

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

Biblia Hebraica Stuttgartensia
Deuteronomy 16

16 ¹ \$FMOWR03)ET-XO74DE\$ HF/)FBI80YB W:/(F&I74YTF P.E80SAX LA/YHWF73H
):ELOHE92Y/KF K.I62Y? B.:XO74DE\$ HF75/)FBI81YB HOWCI63Y)/:AKF61 Y:HWF94H
):ELOHE91Y/KF MI/M.IC:RA73YIM LF75Y:LFH00 ² W:/ZFBA71X:T.F? P.E91SAX
 LA/YHWF71H):ELOHE73Y/KF CO74)N W:/BFQF92R B.A/M.FQOWM03
):ASER-YIB:XA74R Y:HWF80H L:\$AK."71N? \$:M/O73W \$F75M00 ³ LO)-TO)KA70L
 (FLFY/W03 XFM"80C \$IB:(A71T YFMI91YM T.O75)KAL-(FLF71Y/W MAC.O73WT?
 LE74XEM (O92NIY K.I74Y B:/XIP.FZO81WN YFCF33)TF03 M")E74REC MIC:RA80YIM
 L:MA74(AN T.IZ:K.O81R)ET-YO70WM? C"75)T:/KF03 M")E74REC MIC:RA80YIM
 K.O73L Y:M"71Y XAY.E75Y/KF00 ⁴ W:/LO75)-Y"RF)E63H L:/KF71 &:)O91R
 B.:/KFL-?G.:BUL:/KF73 \$IB:(A74T YFMI92YM W:/LO)-YFLI74YN MIN-HA/B.F&F81R
):ASE63R T.IZ:B.A71X B.F/(E91REB B.A/Y.O71WM? HF/RI)\$O73WN LA/B.O75QER00
⁵ LO71) TW.KA73L LI/Z:B.O74XA)ET-HA/P.F92SAX B.:)AXA74D \$:(FRE80Y/KF?
):ASER-Y:HWF71H):ELOHE73Y/KF NOT"71N L/F75K:00 ⁶ 14K.IY
)I75M-)EL-HA/M.FQO62WM):ASER-YIB:XA63R? Y:HWF70H):ELOHE33Y/KF03
 L:/\$AK."74N \$:M/O80W \$F91M T.IZ:B.A71X)ET-HA/P.E73SAX B.F/(F92REB K.:/BO74W)
 HA/\$.E80ME\$? MOW("73D C"75)T:/KF71 MI/M.IC:RF75YIM00 ⁷ W:/BI\$.AL:T.F03
 W:/)F74KAL:T.F80 B.A/M.FQO85WM):ASE71R YIB:XA91R Y:HWF71H?):ELOHE73Y/KF
 B./O92W W:/PFNI74YTF BA/B.O80QER W:/HFLAK:T.F73 L:/)OHFLE75Y/KF00 ⁸ \$"71SET
 YFMI73YM T.O)KA74L MAC.O92WT? W:/BA/Y.O74WM HA/\$.BIY(I81Y (:ACE33RET03
 LA/YHWF74H):ELOHE80Y/KF LO71) TA:(A&E73H M:LF)KF75H00 ⁹ \$IB:(F71H
 \$FBU(O73T T.IS:P.FR-L/F92K: M"/HFX"70L XER:M"\$03 B.A/Q.FMF80H T.FX"74L
 LI/S:P.O80R \$IB:(F73H? \$FBU(O75WT00 ¹⁰ W:/)F&I61YTF XA70G \$FBU(OWT03
 LA/YHWF74H):ELOHE80Y/KF MIS.A91T NID:BA71T YFD:/KF73?):ASE74R T.IT."92N
 K.A):ASE71R Y:BFREK:/KF73 Y:HWF71H):ELOHE75Y/KF00 ¹¹ W:/&FMAX:T.F62
 LI/P:N"74Y05 Y:HWF74H?):ELOHE81Y/KF)AT.F63H W:/BIN:/KF74 W:/BIT./EKF02
 W:/)AB:D./:KF74 WA):AMFT/EKF01 W:/HA/L."WIY03):ASE74R B.I/\$(FRE80Y/KF
 W:/HA/G."91R? W:/HA/Y.FTO71WM W:/HF/)AL:MFNF73H):ASE74R B.:QIR:B./E92KF
 B.A/M.FQO81WM):ASE70R YIB:XAR03 Y:HWF74H):ELOHE80Y/KF? L:/\$AK."71N
 \$:M/O73W \$F75M00 ¹² W:/ZF74KAR:T.F80 K.IY-(E71BED HFYI73YTF B.:/MIC:RF92YIM
 W:/\$FMAR:T.F74 W:/)F&I80YTF?)ET-HA95/XUQ.I73YM HF/)75L.EH00 ¹³ XA94G
 HA/S.UK.O91T T.A:(A&E71H L:/KF73 \$IB:(A74T YFMI92YM B.:/F63S:P./:KF80
 MI75/G.FR:N:/KF73 W:/MI/Y.IQ:B/E75KF00? ¹⁴ W:/&FMAX:T.F73 B.:/XAG./E92KF
)AT.F63H W:/BIN:/KF70 W:/BIT./E33KF03 W:/)AB:D./:KF74 WA):AMFT/E80KF
 W:/HA/L."WI81Y W:/HA/G."91R? W:/HA/Y.FTO71WM W:/HF/)AL:MFNF73H):ASE71R
 B.I/\$(FRE75Y/KF00 ¹⁵ \$IB:(A74T YFMI81YM T.FXOG03 LA/YHWF74H?):ELOHE80Y/KF
 B.A/M.FQO73WM):ASER-YIB:XA74R Y:HWF92H K.I74Y Y:BFREK:/KF62 Y:HWF74H
):ELOHE81Y/KF B.:/KO70L? T.:BW.)F75T:/KF03 W:/B:/KOL03 MA:(A&"74H YFDE80Y/KF
 W:/HFYI73YTF)A71K: &FM"75XA00 ¹⁶ \$FLO74W\$? P.:(FMI74YM05 B.A/\$.FNF83H
 Y"RF)E63H KFL-Z:KW.R:/KF61)ET-P.:N"74Y05 Y:HWF74H):ELOHE81Y/KF
 B.A/M.FQOWM03):ASE74R? YIB:XF80R B.:/XA94G HA/M.AC.O91WT W:/B:/XA71G
 HA/\$.FBU(O73WT W:/B:/XA74G HA/S.UK.O92WT W:/LO94) Y"RF)E91H)ET-?P.:N"71Y
 Y:HWF73H R"YQF75M00 ¹⁷)I73Y\$ K.:MAT.:NA74T YFD/O92W K.:/BIR:K.A91T
 Y:HWF71H):ELOHE73Y/KF):ASE71R? NF75TAN-L/F75K:00 ¹⁸ \$OP:+I74YM
 W:/\$O75+:RI81YM T.I75T.EN-L:/KF03 B.:/KFL-\$(FRE80Y/KF):ASE63R Y:HWF94H
):ELOHE91Y/KF? NOT"71N L:/KF73 LI/\$.BF+E92Y/KF W:/\$FP:+71W.)ET-HF/(F73M
 MIS:P.A+-CE75DEQ00 ¹⁹ LO)-TA+-E74H? MIS:P.F80+ LO71) TAK.I73YR P.FMI92YM
 W:/LO)-TIQ.A74X \$O80XAD K.I74Y HA/\$.O81XAD Y:(AW."R03 ("YN"74Y?
 X:AKFMI80YM WI75/YSAL."73P D.IB:R"71Y CAD.IYQI75M00 ²⁰ CE71DEQ CE73DEQ
 T.IR:D.O92P L:MA70(AN T.I75X:YEH03? W:/YFRA\$:T.F74)ET-HF/)F80REC
):ASER-Y:HWF71H):ELOHE73Y/KF NOT"71N L/F75K:00 ²¹ LO75)-TI+.A71(? L:/KF91
):A\$"RF73H K.FL-("92C)"81CEL MIZ:B.A91X Y:HWF71H):ELOHE73Y/KF):ASE71R
 T.A:(A&EH-L./F75K:00 ²² W:/LO75)-TFQI71YM L:/KF73 MAC."BF92H):ASE71R &FN"73)
 Y:HWF71H):ELOHE75Y/KF00

Biblia Hebraica Stuttgartensia as released by the TanakhML Project is based on the following edition hosted and distributed by the Oxford Text Archive (<http://ota.ahds.ac.uk/>): **FILE DESCRIPTION Title Statement Title** Bible. O.T. Hebrew. Biblia Hebraica Stuttgartensia [Electronic resource]: (Michigan-Clairemont text) **Editors** Kittel, Rudolf, 1853-1929. Alt, Albrecht, 1883-1956. Eissfeldt, Otto, 1887-. Kahle, Paul, 1875-1964. Elliger, Karl, 1901-1977. Rudolph, Wilhelm, 1891- **Name** Whitaker, Richard E.. Parunak, H. Van Dyke **Responsibility** creation of machine-readable version **Edition Statement** *Edition* Rev. ed. / *Computer Assisted Tools for Septuagint Studies* (Project) **Extent** Text data. (1 file : ca. 3240 kilobytes) **Publication Statement** *Date* 1987-02-07 **Name** Oxford Text Archive. Oxford **Address** Oxford University Computing Services. 13 Banbury Road. Oxford. OX2 6NN. info@ota.ahds.ac.uk **IDNO** bibl0525 **Availability** Freely available for non-commercial use provided that this header is included in its entirety with any copy distributed. From the printed Code manual deposited with the electronic text: "The project was made possible ... by the gracious release granted by the Deutsche Bibelstiftung, Stuttgart, publishers of Biblia Hebraica Stuttgartensia." **Notes Statement Notes** Mode of access: Online. OTA website. Title proper taken from printed records held at the Oxford text Archive. Coded transliteration of printed version. "The Hebrew text used in the [Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS)] project was encoded under the direction of Richard Whitaker (Clairemont Institute for Antiquity and Christianity) and H. Van Dyke Parunak (University of Michigan Computer Center) ... and has been corrected by the Jerusalem team with the aid of the Maredsous Data Bank"--Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS). vol. 1. p. 8.. This revised edition overseen by Emanuel Tov and Robert A. Kraft. Publication based on this text: Computer Assisted Tools for Septuagint Studies (CATSS) / project directors, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- Atlanta, Ga. : Scholars Press, 1986- . -- (Society of Biblical Literature. Septuagint and cognate studies series ; no. 20). -- Contents: Vol. 1. Ruth / [by] John R. Abercrombie, William Adler, Robert A. Kraft [and] Emanuel Tov. -- ISBN 0-89130-978-0 (v. 1 : alk. paper). -- ISBN 0-89130-979-9 (v. 1 : pbk. : alk. paper). **Source Description Bibliography** Transcribed from: Biblia Hebraica Stuttgartensia quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel / editio funditus renovata, adjuvantibus H. Bardtke ... [et al.] cooperantibus H.P. Rüger et J. Ziegler ; ediderunt K. Elliger et W. Rudolph ; textum Masoreticum curavit H.P. Rüger, Masoram elaboravit G.E. Weil. -- Stuttgart : Deutsche Bibelstiftung, 1977. -- Prolegomena in German, English, French, Spanish and Latin. -- Added title and text in Hebrew: Torah, Neviim u-Khetuvim. -- ISBN 3-43805218-0. **ENCODING DESCRIPTION Project Description Project** The aim of this project was to produce the first complete machine-readable Old Testament text in the public domain **Sampling Declaration Sampling** **Editorial Declaration Editors** Encoding format: Plain text. Text transcribed using a code: please apply to the Oxford Text Archive for detailed printed information. From the Printed code manual: "This text is a complete transcription of the graphical form of the Massoretic text, as recorded in Biblia Hebraica Stuttgartensia, with as little analysis as possible ... Experience indicates that if graphical details are leveled out by recording only analysis, inevitably those very details will be needed later. We have recorded as much as possible at the outset. Our overriding rule had been, "Code what is WRITTEN, not what is MEANT.". 95% of the text employs capital letters **Tags Declaration References Declaration Reference Class Declaration Bibliography** Oxford Text Archive Subject Headings **Bibliography** Library of Congress Subject Headings **PROFILE DESCRIPTION Creation** *Date* [198-?] **Language Usage Language** Hebrew **Text Class Keyword** Sacred texts **Keyword REVISION DESCRIPTION Change** *Date* 06 Sep. 2000 **Name** Webb, Anton **Responsibility** Cataloguer **Item Header** changed in accordance with ISBD(ER) guidelines and expanded. Validated in the TEI Lite DTD using XMetal 2.0 **Change** *Date* 14 Jan 1998 **Name** Burnard, Lou **Responsibility** cvt (converter) **Item Header** auto-generated from TOMES **Change** *Date* 1990-1991 **Name** Day, Michael **Responsibility** edt (Editor) **Item** The following information was at the beginning of a MARC record used to to generate this TEI header, and may contain useful information: **FIELDS SUBJECT TO REVISION:** 506.